

Encourir les foudres de l'Académie?

ENCOURIR

Le verbe *encourir* signifie « s'exposer à quelque chose de fâcheux » et il appartient au registre littéraire (*encourir une amende, une sanction* ou encore *une peine d'emprisonnement*). Son emploi est déconseillé dans le domaine de la finance au sens de « subir des pertes », d'« engager des dépenses », de « contracter des dettes » ou de « supporter des frais ».

Puisque le verbe *encourir* renferme déjà l'idée de s'exposer à quelque chose de fâcheux, on évitera de lui accoler les mots *danger* ou *risque*, qui renferment également cette idée. Pour éviter les pléonasmes, on optera plutôt pour le verbe *courir* (*courir un danger* ou *courir un risque*).



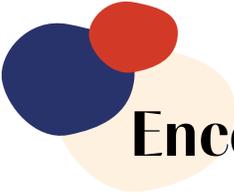
Exercice

Remplacez au besoin le verbe *encourir* dans les phrases suivantes par l'un de ces termes :

subir, engager, contracter, supporter, courir

- 1- Au cours de la grève, l'entreprise pourrait **encourir** des pertes de plusieurs millions.
- 2- Ces employés fautifs **encourent** une sanction.
- 3- Cet athlète se retire de la compétition pour ne pas **encourir** le risque d'empirer sa condition.
- 4- Le nouveau groupe doit assumer les dépenses **encourues** pour le déménagement.
- 5- Le gouvernement est condamné à lui verser deux-millions de dollars ainsi que les frais **encourus**.
- 6- En achetant cet immeuble, cet investisseur **encourra** des dettes élevées.
- 7- En raison des vols qu'elle a commis, cette personne **encourt** une peine d'emprisonnement.
- 8- Cet alpiniste chevronné **encourt** un grand danger en grim pant cette montagne.

● SOURCES: *Antidote 11* (2023); *Banque de dépannage linguistique* (2023); *Le Petit Robert de la langue française* (2023).



Encourir les foudres de l'Académie?

Corrigé

- 1- Au cours de la grève, l'entreprise pourrait **subir** des pertes de plusieurs millions.
- 2- Ces employés fautifs **encourent** une sanction.
- 3- Cet athlète se retire de la compétition pour ne pas **courir** le risque d'empirer sa condition.
- 4- Le nouveau groupe doit assumer les dépenses **engagées** pour le déménagement.
- 5- Le gouvernement est condamné à lui verser deux-millions de dollars ainsi que les frais **supportés**.
- 6- En achetant cet immeuble, cet investisseur **contractera** des dettes élevées.
- 7- En raison des vols qu'elle a commis, cette personne **encourt** une peine d'emprisonnement.
- 8- Cet alpiniste chevronné **court** un grand danger en grim pant cette montagne.